

# کارگر امروز

نشریه انتراشیونالیستی کارگری

WORKER TODAY

An Internationalist Worker's Paper

Vol. 1, No. 5, September 1990

سال اول، شماره ۵، شهریور ۱۳۶۹

## لخ والسا: اتحادیه همبستگی منحل می‌شود



به گزارش نشریه "داکنی هتر" چاپ شود، لخ والسا رهبر و بنیانگذار اتحادیه همبستگی لهستان در مصاحبه‌ای با یک نشریه اینتلایبی اعلام کرد، وقت انحلال جنبش اتحادیه همبستگی فرا رسیده است. وی اشاره کرد که با روی کار آمدن دولت جدید اتحادیه همبستگی هیچ وظیفه‌ای ندارد که انجام دهد.

معدنچیان نمک ملحه سمنان:

## مشکل اصلی مانداستن مسکن است بعلت حقوق کم مجبوریم اضافه کاری کنیم

معدنچیان باید بعد از ۲۰ سال بازنشسته شوند

"محمد علی امامی" تکنیسین معدن: کارهای معدنی از کارهای دیگر پاسخگوی صاحب‌خانه است. یکی از مشکلت است و گرد و خاک به همراه مسایلی که ما با آن مواجه هستیم این است که روزانه حدود ۲ ساعت از امکانات مورد نیاز کارگران ناجا شدن را مصرف ایاب و ذهاب معدن را تامین کند. با توجه به

## ۴۰۰ کارگر دستگیر، زندانی و شکنجه شدند

چند شب ادامه یافت و کارگران زندانی مورد شکنجه و آزار قرار گرفتند. در برابر اعتراضات کارگران برای آزادی همکاران دربندهان، مقامات رژیم و صاحبکاران ختم اعتضاب را شرط آزادی آنها قرار دادند. سرانجام کارگران ناجا شدند که در ازای آزادی دستگیر شدگان به سر کار برگردند.

مرکز خبری کارگر امروز: در اوخر خداداد ماه پیش از ده هزار کارگر ۱۸۰ کوره‌پزخانه اطراف همدان برای افزایش دستمزدها آغاز شد و در هفتمنی روز اعتضاب نیروهای مسلح رژیم کورها را به محاصره درآوردند و در نیمه‌ی شب اعتضاب ۱۷ روزه در هفتمنی روز با هجوم نیروهای سرکوبگر جمهوری اسلامی روپرو شد و طی آن ۴۰۰ تن از کارگران دستگیر شدند. بنا به این گزارش حرب کمونیست ایران

## موجی از اعتضابات در سکوهای نفتی دریای شمال

مرکز خبری کارگر امروز: هزاران کارگر پیمانی در پیش از ۳۰ سکوی نفتی در دریای شمال برای بیرون اینمی کار و یک فرارداد کار سراسری و رسمیت یافتن اتحادیه کارگران پیمانی، در کمتر از یکماه پنج بار دست به اعتضاب یکروزه زدند. صفحه ۲



## اعتراض چند اتحادیه کارگری انگلستان به قانون کار جمهوری اسلامی

ما از مبارزات کارگران ایران برای حق تشکل و اعتضاب حمایت می‌کنیم

تاقنون اتحادیه سراسری کارگران معدن، اتحادیه خدمات مدنی و عمومی و اتحادیه زورنالیستها آنرا امضا کردند، آمده است: "ما امضا کنندگان زیر بدینویسیه شناخته است اعتراض کردند. به گزارش نشریه اکتیور که این خبر را منتشر ساخت در ادامه فراخوانهای حزب کمونیست ایران به تشکل‌های کارگری برای اعتراض به قانون کار جمهوری اسلامی، چند اتحادیه انگلستان اعتراض خود را طی امضای نامعایی که توسط "کمپین همبستگی کارگران ایران و انگلستان" در اختیار آنها گذاشته شده بود، بیان کردند. این پیش از این نقض می‌کند. بنا به گزارش مذکور در این نامه که

چند اتحادیه کارگری انگلستان به پیش لویس قانون کار جمهوری اسلامی که از جمله حق تشکل و حق اعتضاب برای کارگران ایران برسیت شناخته است اعتراض کردند. به گزارش نشریه اکتیور که این خبر را منتشر ساخت در ادامه فراخوانهای حزب کمونیست ایران به تشکل‌های کارگری برای اعتراض به قانون کار جمهوری اسلامی، چند اتحادیه انگلستان اعتراض خود را طی امضای نامعایی که توسط "کمپین همبستگی کارگران ایران و انگلستان" در اختیار آنها گذاشته شده بود، بیان کردند. این پیش از این نقض می‌کند. بنا به گزارش مذکور در این نامه که

## کشتی بردگان از حرکت باز ایستاد

بنت موس رهبر و سخنگوی اتحادیه کارگران رستورانهای

دانمارک:

## ● کارگران خارجی باید شامل قانون کار ماشوند



## لایحه جدید بیمه بیکاری

بر خواهد گرفت. این قانون در صورت تصویب فقط شامل کسانی خواهد شد که قبل شاغل بوده‌اند و "علیرغم مول خود" بیکاری می‌شوند و پیش از ۳۰۰ هزار افراد آمده بکاری را که هر ساله وارد بازار کار می‌شوند و از هر گونه داشتی به اینجا در آید تنها بعضی ناچیزی از جمعیت ۳ تا ۵ میلیونی بیکاران فی الحال موجود ایران را در در بر نمی‌گیرد. بعلاوه از بین

اووه تامسون دیر فدراسیون حروفچینهای دانمارک درگفتگو با کارگر امروز:

## باید در سال آینده ۳۵ ساعت کار را عملی کنیم

## ● ما باید موزه‌های را روی پناهندگان باز بگذاریم

● اگر روشی دمکراتیک بر «ال.او» حاکم بود

یکنفر از رهبری فعلی در مقام خود باقی نمی‌ماند

صفحه ۸

## سازمان بین‌المللی کار: کاستن از مزایای شبکاری

پیوکت کارگران در مقابل کشتی بلک پرینس در یکی از فعالین جنبش کارگری سندج در مصاحبه با کارگر امروز: مبارزه ما در گردستان یک مبارزه کارگری است

● کارگران ایران در هر مبارزه با دستگی و زندان روبرویند

● ما از کارگران جهان می‌خواهیم که از مبارزه ما در برابر جمهوری اسلامی دفاع کنند

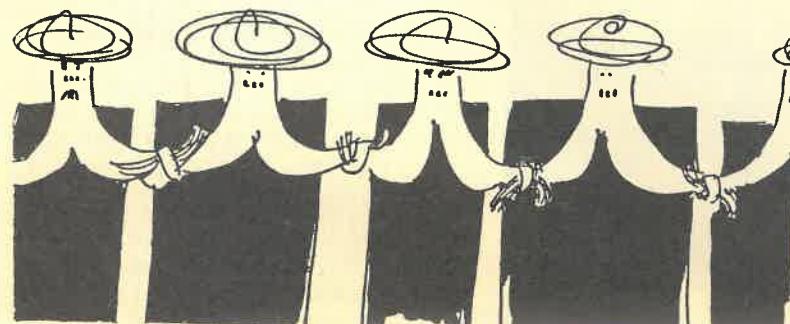
صفحه ۴

## اعتراض ۲۰۰ کارگر شهرداری تهران

رسیدگی به خواستهایشان محل کار را ترک نخواهند کرد.  
ازین گزارش حاکیست پس از آنکه خیابان فدائیان اسلام در ارتباط با تهدید و دیگر تلاش‌های افراد کمیته و برخی از مقامات دولتی و شهرداری برای پایان دادن به اعتراض کارگران مزاوی و پاداش عید، در موز واقع شد، شهردار تهران به محل افزایش دستمزد، اجرای طبقه بنده مشاغل و اخراج مدیر عامل دو آمد و پس از مذاکره با نمایندگان کارگران با پرداخت یک ماه حقوق و مزاوی عید و برکناری مدیر عامل موافقت کرد و به دیگر خواستهای کارگران قول رسیدگی داد.

در هفتاد و هفتمین کنفرانس سازمان بین‌المللی کار:  
**شوراهای اسلامی خواستار تشکیل اتحادیه کارگران مسلمان شدند**

در هیات مدیره سازمان زمینه سازی کنون و اعلام کارگر امروز، اما چون می‌دانستیم که انتقام انتخاب امسال وجود ندارد، تبلیغات لازم را جهت سالهای آتی انجام دادیم. وی همچنین گفت خانه کارگر، که جمهوری اسلامی آذرا "نمایندگان کارگران ایران" معروفی می‌کند، دو بورس آموزشی از سازمان بین‌المللی کار دریافت کرده است. مجموع دیگر کل خانه کارگر در راس همایی بعنوان "نمایندگان کارگران ایران" در این کنفرانس شرکت کردند.



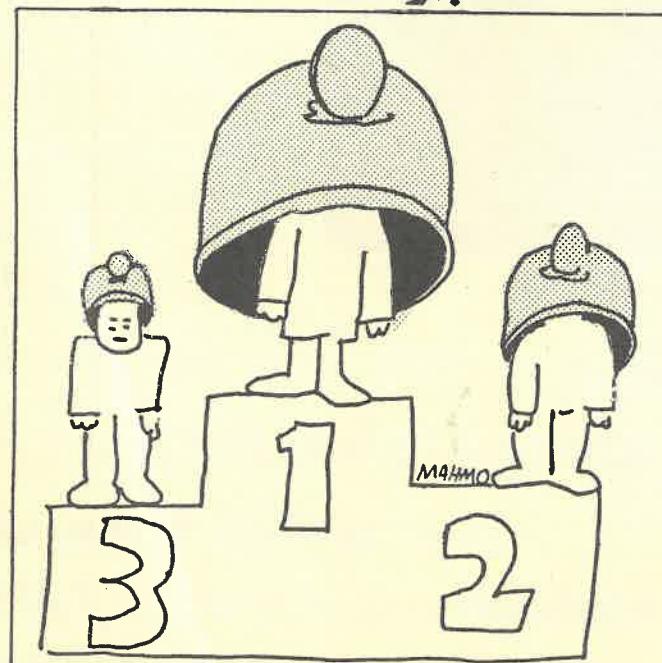
اتحادیه کارگران مسلمان

است، اول تلاش برای تشکیل اتحادیه کارگران مسلمان این کنفرانس کار و کارگر پیرامون این کنفرانس گفت "در نظر داشتیم که چه حضور

### اعتراض یک هفته‌ای هزاران کارگر کوره پزخانه‌های تبریز

آجر پایان یافت.  
همین گزارش حاکیست که در ۷ کوره‌پزخانه ملیر نیز در دهم تیرماه کارگران برای افزایش دستمزد و امکانات رفاهی به اعتراضی دو روزه دست زدند که با تعیین ۲۲۳ تومان دستمزد برای همه کوره‌های این منطقه دستمزد برای همه کوره‌های این منطقه یافت.

### طرح طبقه بنده مشاغل تنها در یک دهم واحدهای کارگری اجرا شده است



صورت تک بعدی خارج می‌شود و واحدهای تولیدی بالای ۵۰۰ کارگر بتصویر طرحهای استاندارد و صنعتی در خواهد آمد تا فاصلهای فاصله که بنتی در واحد خود را ارائه دهنده، وجود دارد از بین بود.

## سه روز اعتراض در کارخانه ماشین سازی اراک

### دو کارگر دستگیر شده آزاد شدند

مرکز خبری کارگر امروز: این ارتباط کارگران شیفت دوم در ادامه اعتراضها و اعتراضاتی که حدود ۲ هزار کارگر کارخانه ماشین سازی اراک برای افزایش دستمزد و اجرای طبقه بنده مشاغل در سال گذشته بربنا کردند، در ارتباط با این کارخانه امسال نیز اعتراضاتی در این کارخانه گذشتند. در ارتباط با این کارخانه این اعتراضات مدیر عامل، مدیر کل اطلاعات استان و دادستان به کارخانه به گزارش نشریه "راه کارگر" در

## سروشت نامعلوم دهه کارگر اعتسابی دستگیر شده کفش ملی

### امسال هنوز سروشت آنها نامعلوم بوده است.

بنابراین گزارش در پی سرکوب اعتساب، یک گروه از ماموران بین‌المللی کار در اوخر خرداد ماه با شرکت نمایندگان دولتها، کارفرمایه و کارگران کشورهای مختلف در ژوئن مستقر شده‌اند و بکتفه حزب الی های کارخانه آنها وظیفه دارند تا طرف شش ماه اوضاع را کاملاً "تحت کنترل" در آورند. ماموران دادستانی کارگران را بصورت دسته جمعی فرا می‌خوانند و مورد محاکمه و بازجویی قرار می‌دهند. این گزارش حاکیست از برخی از کارگران خواسته شده است که استعفا بدنه، برخی دیگر را زیر شناس فرار داده‌اند تا خود را بازخویید کنند و از برخی دیگر "تعهد" گرفته شده است.

## مجمع عمومی کارخانه کارگران

### صوفیان تبریز اول ماه مه را تعطیل کرد

به گزارش "پیام" نشریه رادیو صدای اقلاد ایران، هزاران کارگر کارخانه صوفیان تبریز در روز دهم اردیبهشت با تشکیل مجمع عمومی و بحث و تبادل نظر تصمیم به توقف کامل کار در روز اول ماه مه گرفتند و غیرغم تلاش مدیریت که گفته بود "روز ۱۱ اردیبهشت را با خط قرمز در تعقیب نتوشتند"، کار را کاملاً تعطیل کردند.

## ۸۰۰ کارگر

### وابسته به صنعت نفت در گچساران

ارتباط کارگر امروز: اطهار داشت، در پی آورده است مانع دستفروشی کارگری در می‌شوند که "ستاد بازسازی" اخراج کرده است. وی از جزو سرکوب دادستانی ۲ هزار کارگر کار با جذب شدن، برخی دیگر را زیر شناس فرار داده‌اند تا خود را بازخویید کنند و این گزارش را "کمود اعتبارات" اعلام کرد. این بیکاری در فقدان هر گونه تامین اجتماعی و بیمه بیکاری جدی، راهی جز دستفروشی برای گذران زندگی باقی نان بخور و نمیر از شغل سیکار گوشی‌اند مبارزه و اعتراض برای افزایش دستمزد، اما با پذیرش قطعنامه از کار بیکار شدم. حالا من مادردهام با سه نفر تحت تکلف و یک هزاران کارگر کوره‌های اطراف تبریز طی اعتراضی یکپارچه و همزمان خواهان افزایش دستمزدها شدند. بنابراین راهی که شما مزاحم مردم هستید. من دوست ندارم الکشت نمای مردم بشوم اما مجبورم.

مرکز خبری کارگر امروز: با قطع جنگ، و در پی تعطیل ستاد موسوم به بازسازی پدافند غیر عامل صفت لفت که وظیفه آن بازسازی و حراست مانع لفتن در زمان جنگ بود، طی ماههای گذشته ۸۰۰ کارگر اخراج شده‌اند. دولت علت این بیکاری را "کمود اعتبارات" اعلام کرد. اما از سوی دیگر صحبت از واکدزاری خدمات ستاد مذکور به پیمانکاران خصوصی است. این این گزارش کیهان دسته جمعی سبب گسترش اخراج شده است. اما شهید گچساران شغل ممکن است. گچساران در روزهای "ستاد سد عبور" تحت این عنوان که دستفروشی "جهه شهر را زشت"

## کارگر امروز

نشریه انتقادیوناییتی کارگری

**WORKER TODAY**

An International Workers Paper

ISSN 1101-3518

سردیر: رضا مقدم

آدمون: حساب بانکی؛ Address:

50013009753  
Skandinaviska Enskilda  
Banken,  
406 04 Gothenburg, Sweden

Box 19  
143 01 Värby  
Sweden

اروپا:

یکساله ۱۲۰ گرون سولد  
شماهه ۲۰ گرون سولد  
دیگر کشورها  
یکساله ۲۰ گرون سولد  
شماهه ۱۴۰ گرون سولد

بهای موسیات دو  
برابر قیمتیان لوق است.

All prices include p&p

اما لیستهای با محاسبه  
هزینه هستی است.

ادامه از صفحه ۱

در آستانه بازنشستگی: کار در معدن اصلاً قابل مقایسه با سایر جاها نیست و سختی کار آن بسیار زیاد است. به نظر من هر برنامه و طرحی برای معدنکاران در نظر بکيرند باز هم کم خواهد بود. اگر می خواهند کارگر معدن خوب تولید کنند باید او را از نظر مسکن، حقوق و امکانات رفاهی تامین کنند.

لرزش دست در اثر استفاده از چکش، گرمای تابستان و سرمای زمستان، ایجاد بیماری فشار خون، تشبع نور خورشید در معدن نمک، از جمله سختیهای کار در این معدن است و همان گونه که شما می بینید در اثر گرما، جای عینک بر روی صورت مانده است. همچنین در اثر لرزش زیاد دست، خون به سر انکشاف نمی رسد و بیماری به وجود می آید. بنابراین باید هر روز و هفتة کارهای معدنی را معادل یک ماه کار در ادارات و حتی برخی کارخانهای محاسبه کنند و اگر دیگران بعد از مدت ۲۰ سال کار بازنشسته گردند، معدنکاران باید حداقل پس از ۲۰ سال کار بازنشسته شوند. من شنبه‌ام در شوروی کارگران "که" سازی بعد از مدت ۱۰ سال و با ۴ ساعت کار در روز بازنشسته می شوند. متناسبه تلخیص شده از نشریه: رسالت چاپ تهران معدن نمک ملحة از واحدهای تابعه شرکت "باریت ایران" و در ۲۵ کیلومتری سنان است.

## حقوق ماقنه‌ها پاسخگوی صاحبخانه است

مشکل مسکن ما را باری کنند. در تزدیکی کار ما باید آمبولاتس "قربانی چناری" رانده بولدوزر: کار با بولدوزر به علت سر و صدای زیاد و ایجاد گرد و خاک روی اعصاب اثر می گذارد و همچنین دیسک کمر در بی دارد. ما

مجبریم مدت زیادی کار کنیم تا زندگیمان چرخانده شود و اگر اخافه کار نداشته باشیم نمی توانیم مخارج زندگی را تامین کنیم. علاوه بر کمیود حقوق ما با مشکل کمیود و نداشتن مسکن مواجهایم و مجبریم از شهراهی دامغان و شاهرود مسافت زیادی را برای کار در کارخانه طی کنیم.

در تزدیکی کار ما باید آمبولاتس آخر نرسیده دیگر جیزی برایم باقی وجود داشته باشد تا اگر احیاناً حادثه‌ای رخ داد بتواند جان ما را نماند است. ما از کارفرمایان

در علت این که حقوق کمی دریافت می کنیم مجبوریم اضافه کار را داشته باشیم و پس از پایان کار ساعت ۵ بعد از ظهر به خانه پرگردید. امیدواریم با توجه به سختی کار در معدن در مقایسه با سایر پوششها، حقوق پیشتری برای ما در نظر گرفته شود تا بتوانیم امورات زندگی خود را اداره کنیم.

"محمد حسن محمدپور" مسئول دریل واکن: کار در معدن سختیهای زیادی دارد و سر و صدای کمپرسور، اعصابی برای آدم باقی نمی گذارد. گرمای شدید و وجود گرد و خاک نیز از نارسایهای دیگر فعالیتهای معدنی است. پیرای این که بتوانم جوابگوی زن و پیغماء خود باشم حدود ۱۲-۱۳ ساعت کار می کنم و حتی روزهای تعطیل نیز در صورت لزوم به کار استغال دارم. با این حال چون باشد بهتر می تواند تولید را افزایش خانه ندارم مجبرور هستم آنچه به دست می آورم به عنوان اجره اجاره پوچخت کنم.



## آغاز مباحثه پیرامون چشم انداز هفته کار ۳۰ ساعته

به اندازه کافی مشکل است.

برای تحقق مطالبه انطباق و هماهنگی کار و خانواده، در دراز مدت نهاید در هدف ۳۵ ساعت کار در هفتگی در سه هفته کار را برای ساعته امکانات مراتب پیشتر را برای استغال زنان مردان فراهم می کند". این مطلب ا "یوآخیم کرایمر" عضو بخش سیاستکاری مربوط به قراردادهای دسته جمعی "اتحادیه کارگران آلمان" د.ک.ب. در یک سینتاری در شهر افن باخ آلمان اعلام داشت. ماهنامه "کوتل" ویژه فعالین "د.ک.ب." در شماره پنجم امسال ضمن درج این مطلب به نقل از کرایمر ادامه می دهد: "پرسوه اجتماعی کار می تواند بین ترتیب شکل مناسب بود را بیابد و خدمات اراله شده اجتماعی در ابعاد وسیعتری حتی در ساعتها غیرکاری در اختیار شاغلین قرار گیرند".

در عین حال کرایمر روشن ساخت که مطالبه ۳۰ ساعت کار در هفتگه "منوز یک هفته روز سیاست قراردادهای دسته جمعی اتحادیها نیست". وی افزود "این هدف البته از نظر اقتصادی و مالی طی یک دهه آینده قابل تحقق است اما هنوز تحمیل ۲۵ ساعت کار در هفتگه در ابعاد سراسری

# ادامه اعتراض معدنچیان آریزونا

از ۳ ماه به ۶ ماه تبدیل کند.

هم اکنون سطح دستمزد و مزایای معدلهیان آسارکو از معدلهیان معادن دیگر آریزونا یا بین قرار است. در قراردادی که معدلهیان در سال ۱۹۸۶ با این کمپانی به امضا رساندند چهار و نیم دلار در ساعت از دست دادند و یکی از مطالبات کارگران در این اعتراض چنان این کاهش دستمزد

است. به گزارش مذکور، اعتصاب الخیر در آسارتلو، اولین اعتصاب پس از اعتصاب مشهور معدنجیان مس در سال ۱۹۸۳ است<sup>\*</sup> که در آن گارد ملی آریزونا با حمله اش به معدنجیان به اعتصاب دو ساله آنها خانم داد. تاکنون دو گرفتاری در حمایت از اعتصاب معدنجیان در آریزونا برگزار شده است و کارگران دو معدن در آریزونا به صفوپ پیکت معدنجیان اعتضای پیوسته اند. ■

س آنجلس،  
افزایش دستمزد  
کارگران کارخانه  
تولید پوشاک

بیندهایی جذابانه معنی می نداشت و  
کشورهای امضا کننده علیرغم وجود  
جازی پوپ توافق شده بین المللی در  
تعیین تمام مقررات مربوط به شبکاری  
مختارند. تغییرات پیشنهاد شده  
توسط اعضای گروه کارفرمایان یعنی مجاز  
شرمن هرگونه تجدید نظری در  
ممنوعیت و محدودیت شبکاری و در  
مدت زمان توافق شده و برسیت  
شناخته شده کار شب، در متن اخیر  
وارد شده است.

این پروتکل راه را برای گسترش و  
تعیین شبکاری بدون هیچگونه  
محدودیت و کنترلی بر آن در سطح  
بین المللی و برای محدود کردن حقوقی  
که به شبکار تعلق می گیرد، باز  
گذاشته است.

بنایه گفته نماینده گروه کارفرمایان  
آنچه که در تمام طول مباحثات بر  
جلسات کمیسیون حکمفرما بود روحیه  
آشنا و خواست اعضا گروههای  
کارفرمایان و کارکنان برای رسیدن به  
توافق بر سر نکات مورد ماجده  
بود. ■

---

تلخیص شده از نشیریه:  
"لوت اوریر انفورماتسیون" چاپ  
فرالسه زوینه ۹۰

شهریور ۱۳۶۹

مرکز خبری کارگران افزايش يافت  
با تشديد اعتصابات کارگری در  
ترکیه بر سر افزايش دستمزد، روز ۲۴  
ژوئیه حداقل دستمزد رسمي کارگران  
پيش صنعتی و کشاوري ترکیه افزايش  
يافت. وزير کار ترکیه اعلام کرد که  
دستمزد کارگران بالاتر از ۱۶ سال،  
۴۱۴ هزار لیر و کارگران کمتر از ۱۶  
سال ۳۰۷۵ لیر خواهد شد. افزايش  
رسمی دستمزدها از اول ماه اوت سال  
جاری اجرا شده است.  
به گزارش نشریه "ترکیش دیلی  
نیوز"، حداقل دستمزد قبلی کارگران  
بالای ۱۶ سال ۲۲۵ هزار لیر، وزیر



اول ماه مہ ترکیہ

## اعتراض کارگران فیبرسازی نیومکزیکو

مهمان" ۴۲ کارگر و در ۱۹۸۹ مجدداً در "الکساندرا" ۹۰ معدنجی بی راث افجار کشته شدند. در اوائل ماه اوت سال جاری نیز باز بر اثر افجار ۱۰ معدنجی در "زنیکا" مجموع شدند.

نشنا به این گزارش رهبران معدنجیان بر این امر پاسخوار می‌کنند که این انفجارات ناشی از حوادث طبیعی بیست بلکه فقط و بدلیل نامنی محیط کار و عدم رسیدگی به این امر سورت گرفته است.

این گزارش حاکیست، روز ۲۷ اوت رهبران اتحادیه خواهان قوانین جدیدی در مورد شرایط کار شدند. یک دیگر از مطالبات آنها به کارگیری تیم جدیدی از بازرگانین متخصص بود که تحت کنترل دولت بر شرایط کار کارگران نظارت کنند.

## ۱۷۸ معدنچی زیر آوار مدفون شدند

مرکز خبری کارگر امروز: در اوین ساعات بامداد ۲۶ اوت در معدن "دوبن جاچوک" در ناحیه "کرتا" در یوگشلایی افغان عظیمی رخ داد و تمام ۱۷۸ کارگری که در معدن بودند زیر آوار مدفون شدند که تنها سه نفر از آنها زنده ماندند.  
معدنجیان کشته شده تنها دو روز بود که پس از یک اعتراض سه هفتادی به سر کار بازگشته بودند و به گفته تواناینده اتحادیه معدنجیان تا لحظه انفجار حتی حقق ماه زوئیه خود را هم دریافت نکرده بودند.

دامه از کاستن اذ صفحه ۱

نمایندگان سندیکاهای کارگران و کارکنان از اتحاد شوروی، لهستان (همبستگی والسا)، رومانی، آلمان، سپانیا، ایتالیا و ... نیز به قرارداد جدید رای موافق دادند. نماینده سازمانهای سندیکائی فرانسه به آن رای مخالف داد.

همنمایندگان دولتها بجز نمایندگان پالات متحده و چند کشور "دیگر که ساساً مخالف هرگونه قرارداد بین المللی وodd به تجدید نظر در قرارداد قبلی رای دادند.

خاصه مهمترین تغیراتی که در قرارداد جدید شبکاری بیان شده است:

در مورد زمان کار در قرارداد جدید میزان کار شب سمعیت یافته به ۷ ساعت تقلیل پیدا گرده است. یعنی کسی که ۸ ساعت یا بیشتر در طول شب کار می کند، ساعتی از کارش جزو شبکاری بحساب گمی آید و در نتیجه مستمزد و مزایای شبکاری هم به آن تعلق نمی گیرد. در قرارداد جدید برای عضو شدن ساعتی از کار به عنوان شبکاری و پرخورداری از حقوق و مزایای آن، فرد باید میزان و سابقه کار موثر بیشتر از حد تعریف شده در شب داشته باشد. گروه کارکنان این حد را معادل ۲۰۰ ساعت کار

## پایان اعتصاب کارگران آبجو سازی مادلو

هرگز خبری کارگر امروز؛  
اعتصاب ده هفته‌ای ۵۲۰۰ کارگر  
آجگوسرانی مادلو در مکزیک که در  
اواسط فوریه و با مطالبات افزایش  
دستمزد، اینمی محیط کار و حق  
بازنیستگی پس از ۳۰ سال، آغاز  
شده بود به پایان رسید و تحریم  
بین‌المللی آججوی کمبانی مادلو که مطالبه  
کارگران اعتصابی بود لغو شد.  
به گزارش شریه "لیبر نیوز" چاپ  
آمریکا، در طی مذاکرات کارگران به  
افزایش دستمزدی دست یافتند که با  
توجه به نزد تورم فاجیز است.  
این گزارش حاکیست رهبران اتحادیه  
در مقابل محافظت از مشاغل ۵ هزار  
کارگر، اخراج ۱۰۰ نفر و از جمله  
تعامی رهبران انتخابی اتحادیه را  
پذیرفتند. مدیریت کمبانی مادلو  
بدنبال اعتصاب کارگران و پس از  
اینکه اعتصاب از سوی دولت غیرقانونی  
اعلام شد ۵۲۰۰ کارگر اعتصابی را  
اخراج کرده بود.  
ینا به گزارش مذکور، کارگران  
اعتصابی قصد دارند تا در مقابله با  
اتحادیه "سی.تی.ام" که اتحادیه‌ای  
وابسته به دولت و کارفرمای کمبانی  
مادلو است، نماینده خود را مجددًا  
انتخاب و کاندید کنند.





يُؤْمِنُ بِهِ إِنَّمَا

واضح است که اگر مطالبه اصلی ما طرح پیشنهادی "بازنشستگی بازار کار" ال، او" باشد تفوایم توائیست. و این بمعنی پشت کردن دوباره ما به پیکاران خواهد بود. در حالی که ما با کم کردن ساعت کار به ۳۵ ساعت به بیکاران کمک می کنیم. کار شیفتی حتی ممکن است ۳۶ ساعت شود. این باعث بالا رفتن قابل توجه اشتغال می گردد. مثلاً الان ۸۰ درصد شرکتی‌گرانیک سه شیفتی کار می کنند. اگر ساعت کار کم شود، ناچار خواهند شد کار را چهار شیفتی کار می روند. اگر مثلاً کارخانه‌ای بزرگ تولید کاغذ دیواری، ورق آهن و فولاد سازی و نساجی را در نظر بگیریم، باید گفت اینها بی توائد دستگاه‌های خود را خاموش کنند چون روشن کردن دوباره آنها سه چهار ساعت طول می کشد. پس مجبوراً کار را چهار شیفتی کنند. از اینروی بی نهایت مهم است که بتولید ۳۵ ساعت کار را عملی کنیم. و این بسیار ساده است پشرطی که به آن اهمیت کافی بدهیم. در محله‌ای کار بدان بسیار اهمیت می دهند، لطفاً

نمی ماند. ما در فدراسیون حروفچینها در مورد تمام پستهای رای گیری عمومی داریم، ولی تعداد فدراسیونهایی که این روش را دارند بسیار کم است. در بقیه فدراسیونها انتخابات به این صورت است که یک مجمع خبرگان، رهبران را انتخاب می کنند. لابد می دانید همچو خبرگان چیست: یک عده افراد که به مرور بیشتر و بیشتر با هم قاطلی و خودمانی می شوند و دست آخر یک هسته کوچک می ماند که همچنان استغوانی گیر آورده‌اند، همچنان از لحاظ مزد وابسته هستند، همچنان بپرشی بیاورند، از اینرو هرگز علیه وضع موجود رای نمی دهند و مسئله دقیقاً همین است.

ک. ا. ارزیابی شما از نفاذ قوت و ضعف چنین اتحادیه‌ای دائمارک در حال حاضر چیست؟

● ۱.ت: همانطور که گفتم قوت ما یکی درصد بسیار بالایی کارگران متشرک، و دیگری ثروت هنگفت ماست. ضعف ما ناشی از غیر تعال بودن باور نکردنی بخش فوقانی و همیزی است. واضح است که باید اعضا

بنظر ما این وظیفه دولت است که همه حق بازنشستگی داشته باشند. وقتی آدم یک عمر بینجوي به جامعه خدمت می کند باید شامل حق بازنشستگی باشد تا بتواند در پیری هم زندگی شایسته‌ای داشته باشد. ما حاضریم خرج آنرا روی مالیات بدھیم، ولی نه از طریق این طرح لعنتی که ۱۰ درصد مزدمن را کم کرده و آنرا در یک بنیاد مالی بزرگ به مدیریت "آل. او" بریزد. راه و رسم حقوق بازنشستگی که این نیست. این اصلا عادلانه نیست. این ضد اجتماعی است!

از جمله بیکاران) را پسیچ کرده و در کار دخالت نهیم.  
بنظر من خیلی زننده است که "ال، او" با تمام قدرتی که دارد هیچ فکری در مورد تامین کار (با بهر حال تامین شرایط یک زندگی مناسب) برای ۲۵ هزار عضو بیکار خود نکرده است. حتی یکهار هم که شده برای بیکاران فعالیت نداشت از این

بیداران فرسخون به تغاهه ب داده است. ابدا سعی نکرده از قدرت خود برای پیشبرد مطالبات کارگران استفاده کند. ما در این العادیه کوچکمان بارها و بارها حرتفان را از طرق بلوه کردن شرکتها و جلوگیری از ورود و خروج اجناس به آنها پیش برده‌ایم. اما "ال، او" ابدا به این نوع مبارزات دست نمی‌زند. فدراسیون ما کوچک است و آنها قدرت و نیروی

قدارسینهای بزرگ خود را بکار ارتدا موقافت خواهند کرد. با توجه به مطالعی که گفتم روش نمی بودند.

بطر من این خیلی تو چشم می زد  
می برای جهت دادن به افکار  
بود در دانمارک نکرده است.  
گترین وظایف ما باشد. ما از  
ک میلیونها کرون به جنبشیان  
مک می کنیم. خود من در  
ین پولهاست. ولی در عین حال  
هدایت فدراسیون کارگران ساده مرد  
می بخواهیم که دانمارکیها بیشتر و  
می تلاشیم، برای تغییر چو بکنیم.

عضو، فدراسیون کارگران ساده زیر بود. از این‌جا پیش از ۱۵۰ هزار عضو فدراسیون "هو.کو" که زنان متصلی صندوق و دستیاران دفتری را تحت پوشش خود دارد ۳۰۰ هزار عضو داردند. یعنی بخش اعظم اعضاً "ال. او" کارگرانی با دستمزدهای پایه‌ای هستند. تمام این سازمانها در هیات اجرالیه "ال. او" تعاونیه دارند و همراه سوسیال دمکراتها زیر بار هر چیزی می‌روند، اما فقط یک را نمی‌توان پارشان کرد و آنرا اینماد دستمزد هاست. محل اشتغال است، ساعت کار در هفته در چه وضعی است؟

۱. ا. از اول سه‌تاییر امسال ساعت کار هفتگی ۳۷ ساعت می‌شود در شبکاری ۳۵ ساعت و باید در مذاکرات قراردادهای دسته جمعی دوره بعد که تا ماه مارس ۱۹۹۱ پایان می‌یابد، مطالبه ۳۵ ساعت را عملی کنند.

۲. ا. از فکر می‌کنند موفق شوند در همه جا ۳۵ ساعت کار را عملی کنند؟

۳. ا. به، هیچ شکی نیست که



## اووهه تامسون در گفتگو با کارگر امروز

کار علی شود، این فقط نصیب کسانی می شود که در بازار کار هستند. پس مثلاً تکلیف زنان خاکداری که شوهران خود را از دست می دهند چه می شود؟ آنها نهاید بازنشستگی داشته باشند؟  
بنظر ما این وظیفه دولت است که همه حق بازنشستگی داشته باشند. وقتی آدم یک عمر پنهوی به جامعه خدمت می کند باید شامل حق بازنشستگی باشد تا بتواند در بیرون هم زندگی شایسته‌ای داشته باشد.  
ما حاضریم خرج آنرا روی مالیات پنهانم، ولی نه از طریق این طرح لعنتی که ۱۰ درصد مزدمان را کم کرده و آنرا در پک بنیاد مالی بزرگ به مدیریت "ال. او" برپیزد. راه و رسم حقوق بازنشستگی که این نیست. این اصلاح عادلانه نیست. این ضد اجتماعی است! با همه این حرفاها این طرح را بعنوان مطالبه اصلی علم می کنند. هیچ شرکت و موسسه‌ای نیست که کارگران آن چنین مطالبه‌ای را مطرح کرده باشند. دلیل پاسخو شدن زیاد کارگران همین است. چون فاصله رهبری اصلی یعنی "ال. او" و مطالباتی که طرح می کند با یافته بعضی محلیانی

کار، جایی که کارگران از نیروی کار خود مایه می‌گذارند، بسیار زیاد است. "ال، او" به حرف کارگران توجیه ندارد.

● ک. ا. آیا کارگران نمی‌توانند به طرقی هیات مدیره را برکنار کنند؟

مگر روش دمکراتیک معمول نیست. که بتوان کسانی را که در راس نشسته و درباره همه چیز تصمیم می‌گیرند عوض

برداشت این مقاله از راهنمایی های اقتصادی ایران در سال ۱۳۹۰ به دست امیر احمدی و علی کاظمی انجام شده است.

● ا.ت: نه نمی توان، به این دلیل ساده که این افرادی که در راس "ال، او" هستند از طریق رای گیری عمومی کارگران محلهای کار انتخاب نمی شوند. یک کنگره آنها را انتخاب می کند. متناسبانه الان تعداد افراد این کنگره را به ۱۰۰ تا ۲۰۰ نفر کاهش داده اند. این کنگره از روسای اتحادیه ها و دو یا سه نفر از اعضای هیات اجرایی هر فدراسیون تشکیل می شود. و از آنجا که از هر ۱۰ رئیس اتحادیه در دائمارک، ۹ نفرشان سوسیال دمکرات است، پس در هیات مدیره حزب سوسیال دمکرات قرار می گذارند که چه کسانی باید در هیات مدیره "ال، او" باشند، و اگر کسی "مسئله" داشته باشد کنارش می گذارد، فقط افکاری از افراد رای مخالف می دهدند. ولی من به جرات ادعا می کنم که اگر روشی دمکراتیک بر "ال، او" حاکم بود حتی یک نفر از رهبری فعلی "ال، او" در مقام خود باقی

قرارداد دسته جمعی چهار ساله منعقد شد که با اول مارس ۱۹۹۱ اعتبار دارد و تنها چیزی که برای مذاکرات ۱۹۸۹ مالده بود مستله دستمزدها بود که چیزی عاید نشد. این قرارداد حداقل برای رشته‌ای مانند حروفچین تقریباً فاجعه آمیز بود. برای گروههای شغلی خیلی بزرگ مثل برقکاران و لوله کشها هم وضع بهتر نیست.

تمام رشته‌های شغلی که در معرض پیشرفت شدید تکنولوژیکی هستند، نیاز به تطبیق قرارداد کار خود با وضعیت جدید دارند. در واقع ما به قراردادهای پیکسله نهاداریم و الان دیگر با این قرارداد چهار ساله، قدرت نمی‌توانیم توانیم تفاوت‌های فنی خود را در قرارداد تغییر دهیم. در دوره اخیر دستگاه "دسک.تاب" به بازار آمده و در خیلی جاها متناول شده است. این در قرارداد دسته جمعی پیش‌بینی نشده و در نتیجه تا مارس ۱۹۹۱ امکان گرفتن حق خود را نداریم و این "ال.او" است که این وضع را بوجود آورده است.

قدرت بی‌نظیر "ال.او" از اینجا ناشی می‌شود که حدود ۹۷ درصد کارگران دالمارک در آن سازمان یافته‌اند و در تمام جهان تنها سویند است که کارگران مشکل پیشتری دارند. یعنوان مثال در فرانسه تنها ۲۵ درصد کارگران مضمون اتحادیه هستند. اوضاع آلمان هم به همان خواصی است.

در دالمارک پیش از ۹۰ درصد کارگران مشکلند و در نتیجه امکانات تعظیم مالی داریم، الان فدراسیونها در

در بقیه فدراسیونها انتخابات به این صورت است که یک مجمع خبرگان، رهبران را انتخاب می‌کنند. لابد می‌دانید مجمع خبرگان چیست: یک عده افراد که به مرور بیشتر و بیشتر با هم قاطی و خودمانی می‌شوند و دست آخر یک هسته کوچک می‌ماند که همه‌شان استخوانی گیر آورده‌اند، همه‌شان از لحاظ مزد وابسته هستند، همه‌شان به حال امیدوارند استخوانهای بیشتری گیر بیاورند، از اینرو هرگز علیه وضع موجود رای نمی‌دهند و مسئله دقیقاً همین است.

فعالیتهای مختلف بود و مطالبه ۲۵ ساعت کار در هفته از همینجا مطرّح گشت. این مطالبه در طول ده سال قدرت عظیمی یافت و بزرگترین تظاهراتها برپاگشت. هر بار تا ۲۰۰ هزار نفر در تظاهرات نزدیک مجلس شورای اسلامی می‌گردید. اما "ال. او." در مذاکرات حول فرآنداهای دسته جمعی در طول دهه ۷۰ هریار مطالبهای بنام "دموکراسی اقتصادی" را بعنوان مطالبه اصلی مطرح می‌کرد. ما تقاضای مزد پیشتر می‌کردیم، ما خواهان ساعت‌ها کار کمتر بودیم، ولی سازمان فراگیری ما خواهان چیزی بود که از طرف کارگران هیچ موسسه‌ای مطرّح نشد. بود، یعنی دموکراسی اقتصادی که کارگران می‌بايست بهای آنرا پیردازند. الان در دهه ۸۰ "ال. او." مطالبه

بازنشستگی بازار کار را مطرد خود دارد. در نتیجه (با توجه به اینکه تا سال ۱۹۸۲ غالباً دولتها سوسیال دمکرات داشتیم) جنبش اتحادیه‌ای علیه دولت نظاهرات می‌کرد اما این سازمان فراگیر که ما عوضش بودیم و بدان پول می‌دادیم، از دولت حمایت می‌کرد. الان هشت سال است که دولت محافظه‌کار داریم و بطور آشکار قابت شده که "ال. او." بی‌نهایت پاسیو شده و تنها فعالیت اداری می‌کند. "ال. او." در این مدت ۸ سال بی‌اعتنتا به شدت بی‌عدالتیهایی که علیه کارگران روی داده حتی یکبار هم فریخوان نظاهرات علیه دولت نداده، حتی یکبار هم اعلام اعتراض عمومی نکرده، ابداً از قدرت مالی و سازمانی خود علیه دولت محافظه‌کار استفاده نکرده است و به همین دلیل است که امروز این دولت قوی و سریاست.

# کشتی بردگان

## از حرکت باز استاد

ادامه از صفحه ۱

این کشتی مسافربری متعلق به خطوط کشتیرانی فرد اولسن است که در دست اسکاندیناوی دست بالا را بدست آورد. این کشتی در روز بثت رسیده است ولی از آنجا که قوانین کارگران فیلیپینی با استفاده از طبقه می‌گذرد این مسافربری ممکن است که در زیر کارگر امروز: کمی درباره شرایط کار در کشتی بلک پرینس صحبت کند.

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●

●



# On the Danish labour movement

*Uffe Thomsen, for 11 years secretary of the Danish Typographers Union, talked to Worker Today about the labour movement and the situation of the trade unions in Denmark. Thomsen's commentary on the Danish labour movement is lucid and well informed. It is also a radical and challenging critique of the Danish LO. We publish excerpts of Uffe Thomsen's interview.*

*Worker Today welcomes any comments and contrasting views by other activists of the Danish labour movement on the issues discussed here.*

*We remind our readers that issue number 7 of Worker Today will have a special feature on the Swedish labour movement.*

**WT:** How is collective bargaining done in Denmark?

**Uffe Thomsen:** Until 1987 collective agreements were concluded once every two years. But in that year a four-year contract was signed. This will expire on March 1, 1991. The only thing left for the 1989 negotiations was the issue of wages; but that produced nothing for us. This contract was catastrophic both for the typographers and other large groups.

Sectors which are subject to rapid technological change must adapt themselves to the new situation. Here we need yearly agreements. When the contracts are signed every four years we cannot alter the new-technology points agreed upon in the contracts. For example, desktop publishing has now rapidly spread, but this was not anticipated in the contract. So we have to wait until 1991. All this is the

doing of the LO (the general labour confederation).

The incredible power of the LO is the result of the fact that about 97 per cent of the workers in Denmark are organised in the LO. Only Sweden has a larger percentage of organised labour. In France, for instance, only 35% are organised. It is as bad in West Germany. In Denmark unions have billions of crowns. But the LO refuses to use this power. This is our problem in Denmark.

This situation is the result of the fact that the LO grew up together with the Social Democratic Party. This goes back to the late nineteenth century when the social democrats were the only workers' party in Denmark. Alongside the party there existed a trade union movement which was more or less run by the social democrats. In 1890 it was agreed that the Party and the LO should have representatives in each other's executive committees. Thus the Social Democrats

and the LO became fused together.

Since we had mostly Social Democratic governments until 1982, the Danish union movement became very government-oriented, while the left wing in the union movement expressed its opposition. The main organisation - in which we were members and to which we paid our dues - supported the government, while hundreds of thousands of workers demonstrated outside the parliament against the attacks on the workers.

We have had a conservative government for eight years. It is patently clear that the LO has become extremely passive and is engaged only in executive work. In this eight-year period, the LO has not even once demonstrated against the government, not even once called for a general strike, despite the massive attacks that have been launched against workers. They have simply not used their economic and organisational power against the government. That's why this government is still here and in the best shape.

Today the entire labour movement - or 90 per cent of it at least - is passive. Why is it so? Why is it that these two million organised workers, 1.5 m of whom are organised in the LO and 1/2m in the FTF (the State Employees Union) - go to work every day, find themselves target of one attack after another, and don't come out and fight? It is simply because the LO has adopted the method of voicing not the genuine demands of the workers but some diffuse demands irrelevant to the workers for which they would not fight.

I can give you two examples. In the '70s we had a strong shopstewards' circle in which all the shopstewards from the major workplaces had gathered. They met several times a month for discussion. This society was connected to the LO, but no one from the LO was there. It was, in other words, a gathering for activity. It was here that the demand for a 36-hour week was emphatically raised for ten whole years through

magnificent demonstrations, sometimes with as many as 200,000 people taking part. But in the collective agreement negotiations in the '70s the LO every time put forward "economic democracy" as its main demand; an economic democracy to be paid by the workers. We were calling for wage increases, for shorter hours, but our main organisation was demanding something that no sections of the workers were demanding.

Now at the end of the eighties, the LO is calling for a 'labour market pension'. Down at the shopfloor, however, workers have other demands: new-technology agreements, job security, the implementation of a 35-hour week, and the maintenance of the level of the real wages.

But the 'labour market pension' by LO's own accounts will reduce real wages of all workers by 6%. Not enough with the tax plunder to which we have been subjected by three conservative governments, we now have to finance the 'labour market pension'. Workers themselves say, pension is a human right in Denmark; we all pay taxes, so we should all have the same conditions. This plan covers only those in the labour market. So what happens to, for example, the housewives who lose their husbands? Shouldn't they receive pension?

We believe it is the duty of the state to ensure that everyone is provided with a pension. When you have all your life contributed to society, you should have the right to a decent pension in your old age. We are prepared to pay for it by

each union. And since in Denmark 9 out of 10 union secretaries are Social Democrats, at the Party's leadership it is agreed who shall be in the LO leadership. Anyone with "problem" is cleared out of the way. Only a few people vote against.

But I can confidently say that if a democratic procedure was practiced in the LO and all LO members were allowed to decide who shall sit at the top, not a single one of the present leaders of the LO would stay in office.

In the typographical union we have general elections to all posts. But only very few of the unions have this method of elections. In the other unions an expert assembly elects the leaders. The expert assembly is a group of people who gradually get to know each other and in the end a small core is left who have got hold of a piece of bone, who are tied to each other in terms of salary and each hopes to get more of the same piece. That's why they never vote against the existing situation. This is the problem.

**WT:** What is your evaluation of the points of strength and weakness of the trade union movement in Denmark?

**UT:** As I said, our strength lies firstly in the fact that a large percentage of workers are organised, and secondly in our enormous wealth. Our weakness lies in the incredible inactivity of the upper leadership. We should mobilise the members (including the unemployed) and involve them in the activities.

**The incredible power of the LO is the result of the fact that about 97 per cent of the workers in Denmark are organised in the LO. Only Sweden has a larger percentage of organised labour. In Denmark unions have billions of crowns. But the LO refuses to use this power. This is our problem in Denmark.**

the tax we pay, but not through this bloody plan which cuts 10% of our wages and pours it into a large fund administered by the LO. This is not the way to build a pension. It is unreasonable and asocial! No wonder we have such widespread passivity. There is too wide a gap between the main leadership, i.e. the LO and their enormous power, and the shopfloors where workers provide their labour power. The LO does not listen to the workers.

**WT:** Can't the workers change the leadership? Isn't there a democratic way of replacing people who sit at the top and decide everything?

**UT:** No you can't change them. Simply because the people at the top of the LO are not elected by a general vote of the workers, but at a congress. The number of people at this congress has been cut down to a couple of hundred. The congress consists of trade union secretaries and two or three members of the executive of

I think it stands in sharp contrast to the power of the LO that it has not taken initiative to create jobs (or at least provide a decent living) for its 250,000 unemployed members. It has not even once called for demonstrations in defence of the unemployed. It has not at all tried to put power behind their demands.

We in our little union have pushed through an incredible number of things by taking to the streets and by physically blockading the companies and the transport of goods. We have done this by putting 100 men on the streets.

But the LO does not do this. We have a small union, and they don't use the power of their large unions.

I think it is striking that the LO (with its innumerable means and a fantastic, efficient organisational apparatus) has not put pressure on a conservative government that has used unemployment as the regulator of economic policy.

**WT:** How has the demand for a 35-hour week progressed?



Slave Ship... from page 12

connection two meetings were held in LO's offices. Naturally the LO supports these protests against Fred Olsen and has played a big role in coordinating the actions.

**WT:** Have similar actions taken place in other countries?

**Bent Moos:** The Swedish unions are very active on this question, and from the start have staged protest actions in more advanced forms. In comparison, we are at the beginning of our work. For example three large unions in Sweden, Municipal, Transport and Seamen, have called on their members to support our action. This is a good example of international solidarity between the labour movement in Denmark and Sweden.

**WT:** How are the working conditions of the Filipino workers?

**Bent Moos:** The Filipino worker receives, on average, 4,500 crowns a month (\$700). This is his or her entire wage packet. They work 12



**BLACK PRINCE!**

FRED. OLSEN LINES

months of the year, 70 hours a week, without holidays, without overtime pay, and without extra payments for work over holidays. This is the official contract of Fred Olsen with the Filipino workers' union. According to Danish labour law, workers should be paid 25,000 crowns (\$3,800) for all these hours. I should add that few people here would be prepared to work that long. Thus for the same hours of work the Filipino worker is getting 1/5 of the Danish worker.

Our view is that the Filipino workers, just like all other foreign workers are welcome to work anywhere they want. The point is that our labour legislation should apply to them too.

# WORKER TODAY

An Internationalist Worker's Paper

Sweden	SKr 12
Denmark	DKr 13
Germany	DM 3
Britain	£ 1.2
France	FF 12
USA	US\$ 3
Canada	C\$ 4
Other non-European	US\$ 3

١٣٦٩ شهريور ۵، سال اول، شماره ۵

Page 12, Vol.1, No.5, September 1990

## In Brief

### Yugoslavia

On Sunday morning 26th August a massive explosion blew Kreka mine in Yugoslavia burying 178 miners underground. Only three miners working near the surface survived. Since the beginning of the 1980s over 200 workers have died in a number of explosions in Yugoslav mines.

The disaster happened only two days after workers had returned to work following a three-week strike.

### Britain

Thousands of contract workers on North Sea oil platforms and rigs staged successive strike actions and sit-ins in less than a month demanding safety improvements and union recognition. The Offshore Industry Liaison Committee, which is leading the strikes, has called for the suspension of action until September 6 when they are to meet national union officials. The demand for improved safety comes in the wake of a recent helicopter crash in which six oil workers died.

### Sweden

The Swedish car-maker Volvo has announced that 5,000 workers will lose their jobs by the end of 1991. Most of the job losses will be in Sweden where 26,000 workers are employed, and 350 in the truck division in Virginia, USA. The cuts will begin from the end of this year.

### Italy

Fiat, the Italian auto and industrial group, is to lay off nearly a third of its 117,000-strong workforce in Italy for up to four weeks. The lay-offs will affect five of the group's nine car assembly plants.

### Greece

Over two million workers staged a general strike on July 11 throughout Greece in protest against a Bill that would lengthen the working day. About ten thousand people in Athens expressed their opposition in demonstrations chanting "Hands off the 8-hour day!"

## ● Black Prince, Norwegian passenger ship, suspends operation under union pressure

In what amounts to an important victory for the labour movement in Scandinavia, the Black Prince passenger ship, target of a massive campaign over the summer by the unions for hiring Filipino workers at starvation wages, has announced that it is suspending operations until September 7, pending a labour court hearing.

The Black Prince, which shuttles between Gothenburg and Copenhagen, is owned by the Fred Olsen shipping company. The crew are paid paltry wages and work under slavery conditions. Though a Norwegian-registered ship, it is not allowed to cruise in Norwegian waters since it fails to meet the Norwegian laws. It can, however, sail in international waters.

The Filipino workers, who make up the majority of the crew, work ten hours a day, have no weekends off, and are paid, on average, just over a dollar an hour.

The Black Prince began its operations on June 9th. Over the summer numerous protests were mounted by the labour organisations in

Sweden, Denmark and Norway in the form of boycotts and pickets at the ports to force the owners to abide by the labour agreements in Scandinavia. Bent Moos, secretary of the Restaurant and Brewery Workers Union (RBF) in Denmark, talked to Worker Today about the recent protests surrounding the passenger ship Black Prince. Many RBF members are employed on ferries and ships and the union played an important role in boycotting the Black Prince. Excerpts:

*Worker Today: Could you tell us briefly about the working conditions on the Black Prince?*

*Bent Moos: The Fred Olsen company, the owner of this ship, is a large and wealthy Norwegian shipping company which by exploiting poor workers from the Third World wants to reap huge profits.*

*It is the first time that we are experiencing such a situation in Scandinavia where a company goes to the Philippines to hire*

## Bar Islamic Councils from ILO!

The 77th Conference of the International Labour Organisation was held in late June in Geneva with the participation of representatives of states, employers and workers of various countries. From Iran in addition to government and employer delegates, the head of the "Worker House", Alireza Mahjoob, had taken part at the head of a mission called "Iranian workers' representatives".

In an interview with the official paper *Kar-o-Kargar*, published in Tehran, Mahjoob said about this conference: "We were planning to prepare the atmosphere in order to put forward candidates to the executive board of the Organisation. But since we knew that there was no chance of being elected this year, we made the necessary

propaganda for the coming years". He also stated that Worker House, which the Iranian government introduces as the representative of Iranian workers, has received two educational grants from the ILO. Mahjoob said that in activity on the international front, the Worker House delegates were following two issues, one working for the formation of Moslem workers' union; and the other, working for the formation of the union of Asian workers.

*Worker Today: In the previous issues of this paper we have drawn the attention of our readers to the oppressive and non-representative character of state-made Islamic Councils in Iran and the so-called Worker House. Such organs exist by virtue of total suppression of genuine worker organisations and the complete lack of union rights in Iran. Worker Today no.2 reported the pledge by Britain's Transport and General Workers Union to bar Islamic Councils from international worker organisations. We urge all unions and working class organisations to adopt the same policy.*

## Iran: 400 strikers arrested

WT News Service:

Over ten thousand workers of 180 brick yards around the town of Hamadan staged a 17-day strike at the end of June over wage demands. The strike was attacked by

the armed forces at the end of its first week and 400 workers were arrested. According to the Communist Party of Iran, the strike began when employers rejected a wage rise.

## Slave ship grounded!

### ● Bent Moos, secretary of Danish RBF on the reasons for union boycott

workers at extremely low wages.

*Worker Today: What are your demands in the campaign against the Black Prince?*

*Bent Moos: We want to stop this savage exploitation of foreign workers. We want labour agreements to be observed and to apply to all, including the Fred Olsen company. In other words, we want equal wages and labour legislation, irrespective of nationality, country of origin and so on.*

*It is an old issue with us to insist on the observation of labour contracts. This has been supported by other unions in Denmark as well as in Sweden.*

*Worker Today: Do the other unions support your action?*

*Bent Moos: We have begun the action in connection with the restaurant workers. A large union has raised demands with regard to the dockworkers. A number of other unions have also given their backing in different ways. We have the right to put pressure on Fred Olsen*

in whatever way possible. For example, we can refuse to deliver fuel to the ship; we can stop the collection of refuse outside their ships; we can refuse to deliver beer and soft drinks; the printworkers can refuse to print their brochures and adverts; the mechanics can refuse to do repair work, and so on. We have all these means at our disposal, and so long as the labour contracts are not observed we can use all these levers from the trade union movement in Denmark in our fight.

*Worker Today: Does the LO (Danish labour confederation) support your struggle?*

*Bent Moos: Last autumn, organisations from the trade union movement in Northern Europe met in Denmark. There were serious discussions about the critical situation today. One of the points mentioned was that Fred Olsen is planning to break all the labour agreements and exploit poor workers from the Third World. In the same*

*Continued on page 11*

## British unions condemn Islamic Republic Labour Law

A number of trade unions in Britain have condemned the labour law being drafted by the Islamic government in Iran for its violation of the most fundamental rights of the workers in Iran, reports October, paper of the Communist Party of Iran - the Committee Abroad.

According to this report, the National Union of Mineworkers, the National Union of Journalists and the Civil & Public Services Association have expressed their condemnation of the draft of the labour law through a letter of protest issued by the Iranian Labour Solidarity Campaign in Britain. The letter reads:

"I/We the undersigned, strongly condemn the attempts of the Iranian authorities to legislate the

present draft of the Labour Law. This draft openly violates the most fundamental rights of the workers in Iran.

I/We believe that any Labour Law must safeguard the dignity, rights and expectations of all workers in a manner compatible with the late 20th century standards.

I/We extend our support to the Iranian workers to achieve basic rights such as: the right to organise in independent organisations, the right to strike, a reduction in working hours, full and direct participation of workers in pay negotiations, job security and unemployment benefit, the negation of all discriminatory laws against women workers, ..."

## On the Danish labour movement

Both inside pages of this issue's English section are almost entirely devoted to Worker Today's interview with Uffe Thomsen, the Secretary of Typographers Union in Denmark. Among issues discussed are the policies of the LO, racism and immigration, 35 hour week and the consequences of European economic integration for the labour movement.

Page 11